

CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSIDAD DE QUINTANA ROO

PARTS

D'una part, el Sr. Francesc Xavier Grau Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003) i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març de 2012 (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, la M.A Elina Elfi Coral Castilla, rectora de la Universidad de Quintana Roo (en endavant, UQROO), qui posseeix les facultats per a subscriure el present conveni d'acord amb els articles 23 i 26 de la Llei Orgànica de la UQROO i en virtut de l'escriptura pública número P.A. 251, Volum III-2011-tom « D », de data 15 de setembre de l'any 2011, passada davant la fe del Llicenciat Enrique Alejandro Alonso Serrato, Notari Públic número 55, en exercici a la ciutat de Chetumal, estat de Quintana Roo. La UQROO té el seu domicili a l'Av. Boulevard Bahía, s/n, cantonada Ignacio Comonfort, colonia del Bosque, Chetumal, Quintana Roo, CP 77010; i RFC UQR9105241R5.

Els representants de cada part ens reconeixem mútuament la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

ANTECEDENTS

En data 16 d'octubre de 2009, la URV i la UQROO vam subscriure un acord marc de col·laboració per establir les condicions generals de la cooperació científica, tècnica, pedagògica i administrativa d'ambdues universitats (que volíem unificar esforços i coordinar accions amb l'objectiu de contribuir al desenvolupament de la recerca i la formació, en qualsevol dels seus nivells), i per facilitar l'intercanvi de docents, investigadors i estudiants, d'acord amb la regulació internacional i el reglament intern de cada universitat. Aquest acord es va signar amb vigència indefinida, fins que qualsevol de les parts no en recomanés formalment la modificació o interrupció.

Per aquest motiu, en el marc del present conveni les parts volem fomentar la recerca i els programes educatius i de mobilitat del personal docent i investigador, el personal

administratiu i tècnic i els estudiants, i regular-ne el funcionament, amb l'objectiu de servir l'interès mutu de totes dues institucions.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Mobilitat del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic

1. Per curs acadèmic, totes dues institucions ens comprometem a acceptar un nombre determinat de membres de l'altra universitat i durant un nombre determinat de mesos d'estada. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.
2. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic en un i altre sentit.
3. Totes dues institucions hem de facilitar informació sobre l'allotjament al personal que participi en l'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels professors, investigadors, administratius o tècnics, llevat que s'expliciti un altre finançament.
4. En la institució de destinació, el personal acollit ha de tenir accés als serveis dirigits als professors, investigadors, administratius o tècnics en les mateixes condicions que el personal de la institució d'acollida, sempre que la seva utilització tingui relació amb l'activitat que hi du a terme.
5. El personal que participi en programes de mobilitat en el marc d'aquest intercanvi ha d'acreditar la seva cobertura d'assistència sanitària amb la pòlissa d'assegurança pertinent o un document equivalent. Així mateix, també ha d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Segona. Mobilitat d'estudiants

1. Per curs acadèmic, totes dues institucions ens comprometem a acceptar un nombre determinat d'estudiants de l'altra universitat durant un nombre determinat de mesos. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.
2. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat d'estudiants.
3. Totes dues institucions, d'acord amb els criteris respectius, assumim la responsabilitat de seleccionar els estudiants que es beneficien de la mobilitat en el marc d'aquest conveni, els quals s'han de matricular en la seva institució d'origen.

4. Com a mínim dos mesos abans de l'inici del període acadèmic de cada curs, cada institució, mitjançant la presentació d'una petició, ha de formalitzar la proposta d'estades, la qual ha de contenir les dades següents: nom i cognoms, adreça i número de telèfon, principal àrea d'interès, nacionalitat, còpia de l'expedient acadèmic, currículum, carta de motivació i durada de l'estada; així mateix, ha de presentar un resum de les activitats programades. En tot cas, aquest termini ha de ser suficient perquè cada institució pugui gestionar l'estada d'acord amb el seu calendari acadèmic anual.
5. Totes dues institucions hem de facilitar la documentació necessària per al bon desenvolupament dels estudis i la seva equiparació posterior i hem d'oferir un programa d'estudis adequat per als estudiants d'intercanvi. Els coordinadors de mobilitat de cada titulació han d'aconsellar i ajudar els estudiants. Aquests programes d'estudis han de tenir fixat un sistema d'avaluació. Cada institució ha de comptar amb un responsable institucional que s'encarregui del funcionament general de l'acord.
6. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la URV en el marc d'aquest acord es regula aplicant la Normativa d'equiparació d'estudis per a estudiants que participen en programes de mobilitat vigent en aquesta Universitat. Si escau, poden establir-se acords addicionals sobre altres aspectes de l'equiparació d'estudis.
7. L'equiparació dels estudis fets pels estudiants de la UQROO en el marc d'aquest acord es regula, per a finalitats acadèmiques, d'acord amb la legislació i la normativa aplicable.
8. En tots els casos previstos anteriorment, totes dues institucions hem de facilitar informació sobre allotjament als estudiants d'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels estudiants, llevat que s'expliciti un altre finançament.
9. En la institució de destinació, els estudiants han de tenir accés als serveis dirigits a estudiants en idèntiques condicions que els estudiants de la institució d'acollida. Així mateix, els estudiants han d'acceptar les normes i regulacions de la institució d'acollida.
10. Totes dues institucions hem de facilitar la integració dels estudiants que acollim en la mesura que sigui possible.
11. Els estudiants que participin en la mobilitat en el marc d'aquest conveni han d'acreditar la cobertura de la seva assistència sanitària subscriuint la pòlissa d'assegurances pertinent o presentant un document equivalent. Aquests estudiants també han d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Tercera. Vigència

1. Aquest conveni és vigent des que se signa i té una durada d'un any, prorrogable automàticament per períodes anyals.

2. Qualsevol de les parts pot denunciar aquest conveni comunicant-ho per escrit a l'altra amb sis mesos d'anticipació a la data d'expiració. En tots els casos cal finalitzar totes les tasques que s'estiguin realitzant en el moment de la denúncia.

Quarta. Modificaciones

Les parts podem fer, de comú acord, modificacions o addicions a aquest conveni, les quals només són vàlides quan han estat fetes per escrit i signades per ambdues parts. Així mateix, els assumptes que no estiguin expressament previstos en aquest conveni han de ser resolts de comú acord, i les decisions que es prenguin s'han de fer constar per escrit i han de ser signades pels seus representants, constàncies que cal annexar a aquest conveni com a part integrant del document.

Cinquena. Resolució de conflictes

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants hem de sotmetre les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que cal determinar de comú acord.


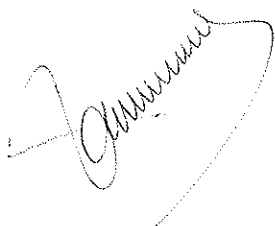
Sisena. Protecció de dades

La confidencialitat de les dades i el tractament de la informació estan protegits per la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal. Les parts ens comprometem a respectar la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal en tot allò que sigui d'aplicació a la informació objecte d'aquest conveni.

En prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en castellà, els representants de la URV i de la UQROO respectivament.

Tarragona, 23 d'abril de 2013

SR. FRANCESC XAVIER GRAU VIDAL M.A. ELINA ELFI CORAL CASTILLA
Rector de la Universitat Rovira i Virgili Rectora de la Universidad de Quintana Roo



Annex

Mobilitat del personal docent i investigador

De:	A:	Nombre de PDI/curs acadèmic	Mesos
UQROO	URV	2	6
URV	UQROO	2	6

Mobilitat del personal administratiu i tècnic

De:	A:	Nombre de PAS/curs acadèmic	Mesos
UQROO	URV	1	6
URV	UQROO	1	6

Mobilitat d'estudiants

Ensenyament	De:	A:	Nre.	Mesos
Grau de Turisme	UQRO O	URV	2	6
	URV	UQRO O	2	6
Màster de Planificació Territorial: Informació, Eines i Mètodes	UQRO O	URV	2	6
	URV	UQRO O	2	6
Màster de Tècniques d'Anàlisi i Innovació				

